

# le théâtre du nouveau monde

HUITIÈME SAISON

1958-1959



## **LE TEMPS DES LILAS**

pièce

en trois actes et sept tableaux

de

MARCEL DUBÉ

*Le Temps des Lilas* a été représentée pour la première fois  
par le Théâtre du Nouveau Monde, sur la scène de l'Orpheum  
à Montréal, le 25 février 1958.

Sauvein 15 Dec 1958

Mise en scène de **Jean GASCON**

Décor de **Robert PRÉVOST**

Musique de **Maurice BLACKBURN**

---

**DISTRIBUTION**

(par ordre d'entrée en scène)

<b>VIRGILE</b>	.....	<b>Jean GASCON</b>
<b>BLANCHE</b>	.....	<b>Béatrice PICARD</b>
<b>VINCENT</b>	.....	<b>Jean-Louis ROUX</b>
<b>ROMÉO</b>	.....	<b>Gabriel GASCON</b>
<b>MARGUERITE</b>	.....	<b>Lucille COUSINEAU</b>
<b>HORACE</b>	.....	<b>Georges GROULX</b>
<b>JOHANNE</b>	.....	<b>Denyse SAINT-PIERRE</b>
<b>L'Estimateur</b>	.....	<b>Guy HOFFMANN</b>

La scène représente une arrière-cour perdue au cœur de la ville. On y trouve des fleurs, des petites allées de terre, une balançoire et un lilas, qu'entourent des palissades de bois que le temps a déshydratées et brunies. Au-delà des palissades, la ville qui cherche à étrangler cette petite oasis. Au fond de la scène, une maison à deux étages, garnie de deux balcons, d'un escalier et d'un perron. Des vignes grimpent le long des piliers des balcons. Dans la palissade de droite, une porte donne sur la ruelle qui longe un côté de la maison et s'en va dans la rue.

**DEUX ENTR'ACTES DE DIX MINUTES**

Nous tenons à remercier le Conseil des Arts de la Région métropolitaine de Montréal pour la générosité dont il a fait montre à l'occasion de notre huitième saison.

Directed by **JEAN GASCON**  
Set designed by **ROBERT PRÉVOST**  
Music by **Maurice BLACKBURN**

---

**C A S T**

(in order of appearance)

VIRGILE .....	<b>Jean GASCON</b>
BLANCHE .....	<b>Béatrice PICARD</b>
VINCENT .....	<b>Jean-Louis ROUX</b>
ROMÉO .....	<b>Gabriel GASCON</b>
MARGUERITE .....	<b>Lucille COUSINEAU</b>
HORACE .....	<b>Georges GROULX</b>
JOHANNE .....	<b>Denyse SAINT-PIERRE</b>
The Appraiser .....	<b>Guy HOFFMANN</b>

The scene represents a back-yard lost in the heart of the city. There are tiny flower beds, divided by little paths, swing and a lilac bush, separated from the outside world by a fence, dried out and stained an ancient brown, by time. On the other side of the fence is the city, threatening to smother this tiny oasis. Back-stage is a two story house, with double balcony and a stairway. Vines creep along the pillars of the balconies. To the right, in the fence, a door opens on the lane which leads to the side of the house and joins the street.

**TWO TEN-MINUTES INTERMISSIONS**

Our sincere gratitude to the Greater Montreal Council of Arts for its generosity on the occasion of our eighth season.

XH1101856/1011080

173

# le théâtre du nouveau monde

EIGHTH SEASON

1958-1959



## **TIME OF THE LILACS**

a play

in three Acts and seven Scenes

by MARCEL DUBÉ

Translated by Ken Johnstone

*Time of the Lilacs* was performed for the first time by Le Théâtre du Nouveau Monde at the Playhouse, in Winnipeg, October 14, 1958.